Slovak in Slovakia Video Transcripts

Language by Country Collection on LangMedia

[http://langmedia.fivecolleges.edu/](http://langmedia.fivecolleges.edu)

"At a Pharmacy"

Slovak transcript:



English translation:

"Anna: Hello!

Pharmacist: Hello!

Anna: I'd need something for a fever and also, my throat is a bit sore and I have a cough.

Pharmacist: What kind of cough?

Anna: Dry.

Pharmacist: Uhm. So, for temperature we'll give you Paralen, you can [take] one caplet as often as three times a day. For a dry cough you've got Vitustat drops. You need to read the enclosed leaflet and take (the medication) accordingly. And for the sore throat you've got Neoangin. You can suck on one tablet as often as four times a day.

Anna: Okay.

Pharmacist: If your condition doesn't improve within four days, you should see your doctor so she can prescribe you some other medication.

Anna: I see, okay.

Pharmacist: Together it's going be one hundred fifty eight, ninety.

Anna: Here you are.

Pharmacist: Thank you. Here you are.

Anna: Thank you. Thank you, bye!

Pharmacist: Bye!"

About Language by Country: The Language by Country videos and other materials were produced by the Five College Center for the Study of World Languages between 1999 - 2003 with funding from the National Security Education Program (NSEP) and the Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) of the U.S. Department of Education. The videos were filmed by Five College international students in their home countries. The goal was to provide examples of authentic language spoken in its natural cultural environment so that students of all ages can better understand the interplay between a language and its culture. We have tried to remain true to the language our subjects actually uttered. Therefore, we have not corrected grammatical errors and the videos sometimes show highly colloquial language, local slang, and regionally specific speech patterns. At times, we have noted the preferred or more standard forms in parentheses. Most of the transcripts and translations were prepared by the same students who filmed the video, although in some cases the transcripts have also been edited by a language expert.

© 2003 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated